



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 April 2017
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать четвертая сессия

27 февраля – 24 марта 2017 года

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве от 15 марта 2017 года в адрес секретариата Совета по правам человека

Постоянное представительство Республики Ирак при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве свидетельствует свое уважение секретариату Совета по правам человека и имеет честь сообщить ему, что представитель Ирака не смог выступить с заявлением от имени Группы арабских государств в ходе интерактивного диалога со Специальным докладчиком по вопросу о праве на неприкосновенность частной жизни 7 марта 2017 года.

Постоянное представительство Республики Ирак любезно просит секретариат распространить настоящую вербальную ноту и приложение к ней* в качестве документа тридцать четвертой сессии Совета по правам человека.

* Воспроизводится в полученном виде только на том языке, на котором оно было представлено.

GE.17-06025 (R) 250417 260417



* 1 7 0 6 0 2 5 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Annex to the note verbale dated 15 March 2017 from the Permanent Mission of Iraq to the United Nations Office and other international organizations in Geneva addressed to the secretariat of the Human Rights Council

مداخلة المجموعة العربية في الدورة الرابعة والثلاثين لمجلس حقوق الإنسان في إطار الحوار التفاعلي مع المقرر الخاص المعني بالحقوق في الخصوصية تحت البند الثالث بتاريخ 7 مارس 2017

السيد الرئيس،

يشرفني أن ألقى هذه الكلمة باسم المجموعة العربية والتي ترحب بدورها بتقرير السيد جوزيف تناكاتي والذي يسلط الضوء على مسألة الحق في الخصوصية، في ظل التطورات التكنولوجية الحديثة، مما يستعدي إعادة تكييفه وجعله أكثر تطابقاً مع متطلبات العصر الرقمي.

السيد الرئيس،

تعتبر المجموعة العربية الحق في الخصوصية من ضمن الحقوق الأصلية التي ينبغي حمايتها من خلال الأحكام الدستورية والانضمام إلى مختلف الصكوك الدولية ذات الصلة، بالإضافة إلى وضع التدابير والمؤسسات الوطنية وعلى رأسها المؤسسة القضائية لضمان احترامه والحرص على حفظه من أية تجاوزات. وينص الميثاق العربي لحقوق الإنسان في مادته 21 على أنه - لا يجوز تعريض أي شخص على نحو تعسفي أو غير قانوني للتدخل في خصوصياته أو شؤون أسرته أو بيته أو مراسلاته أو التشهير بمس شرفه أو سمعته وتؤكد في نفس الوقت على أنه من حق كل شخص أن يحمي القانون من مثل هذا التدخل أو المساس.

وإذ تشكر المجموعة العربية السيد المقرر على تقريره الهام والمفيد، إلا أنها تلاحظ عدم الاهتمام الكافي لمسألة صون وحفظ الأمن في سياق تفعيل الحق في الخصوصية باعتبار الأمن مسألة حيوية بالنسبة لجميع الدول، خاصة بعد ظهور الإرهاب وانتشاره في كافة مناطق العالم من بينها المنطقة العربية.

وترى المجموعة العربية بأنه لا يوجد تناقض بين اتخاذ التدابير الأمنية لحماية إقليم الدولة ومواطنيها وترسيخ مبادئ حقوق الإنسان لضمان دولة القانون والحكم الرشيد. ولتحقيق هذا التوازن، تشاطر المجموعة رأي المقرر الخاص بضرورة أن تقتزن الإجراءات الأمنية بضمانات كافية تصون الحق في الخصوصية من أية مراقبة تمس بشرف وكرامة الأشخاص.

السيد الرئيس،

يتبين من خلال التقرير بأن السيد المقرر الخاص بدأ في إعداد *"الدورة الثانية من الخصوصية والشخصية وتدقيقات المعلومات"* والتي ستركز على منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. (PPFI 2017 MENA) ومن المقرر أن تُعقد هذه الدورة يومي 22 و 23 مايو في تونس وسيشارك في استضافتها الهيئة الوطنية التونسية لحماية المعطيات الشخصية بالتعاون الوثيق مع منظمات المجتمع المدني. وفي هذا السياق، تود المجموعة العربية أن تستفسر ما إذا يمكن للسيد

المقرر الخاص تزويدنا بمعلومات حول هذه الدورة وإلى أي مدى وصل التحضير لها والرتيبات الخاصة بها وأية معلومات أخرى مفيدة بالنسبة لمجموعتنا.

وشكراً السيد الرئيس
